

GMS550



120325

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 3.0

Frissítve: 2024-04-26

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	6
2	Általános információ	7
2.1	Felelőssége és garancia	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	8
3.1	Szállítási ellenőrzés	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	Készülék funkciói	9
4.3	A készülék részegységeinek leírása	10
4.4	A készülék biztonsági alkatrészei	11
5	Üzembe helyezése és kezelés	12
5.1	Üzembe helyezés	12
5.2	Használat.....	14
6	Tisztítás	18
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	18
6.2	Tisztítás	19
7	Leselejtezés.....	20



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Biztonsági óvintézkedések a zöldségaprító használata során

- A készülék használata során mindig viseljen védőkesztyűt!
- Soha ne helyezzen tárgyakat vagy szerszámokat a készülékbe!
- Soha ne tegye a kezét vagy más testrészét az aprítási területre vagy a csúszda nyílásába, hogy eltávolítsa az aprított termékeket.
- Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék alá vagy a készülék lábai és a munkafelület közé.
- Soha ne nyissa ki a készülék védőburkolatát működés közben vagy élelmiszerral való feltöltés után.
- Soha ne csavarja ki a biztonsági reteszelőgombot működés közben vagy a készülék leállítása után 5 másodpercnél korábban.
- Soha ne használja a készüléket, ha a védőelemek nincsenek megfelelően rögzítve vagy el lettek távolítva.
- A készüléket soha ne állítsa fejjel lefelé.
- A készüléknek, a munkafelületnek és a készülék körüli padlónak mindig száraznak, portól, aprított termékmaradványoktól és idegen testektől mentesnek kell lennie, hogy elkerülhető legyen a nedves padlón vagy növényi maradványokon való megcsúszás veszélye.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használatától eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Megfelelő gyümölcsök és zöldségek aprítása.

Ez a készülék kizárólag üzemi használatra szolgál.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	Zöldségszeletelő GMS550
Cikkszám:	120325
Anyag:	öntött alumínium
A töltő garat méretei (sz x m) Ø mm-ben:	1x 160 x 74 1x 58
Védelmi fokozat:	IP23
Csatlakozási értékek:	0,55 kW 230 V 50 Hz
Méreték (szél x mély. x mag.) mm-ben:	240 x 630 x 500
Súly kg-ban:	29,2

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Verzió / tulajdonságok

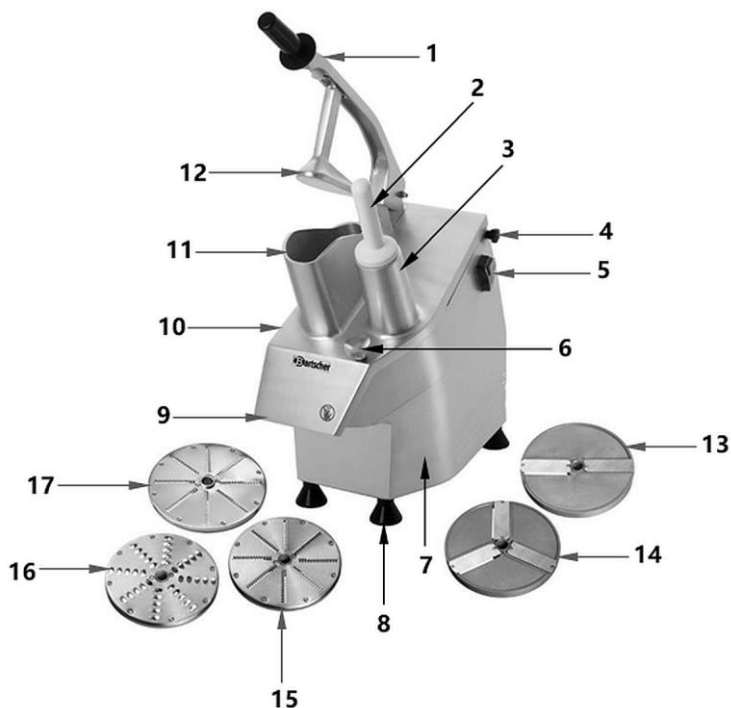
- Kezelés: gombok
- Be-/kikapcsoló
- Készlet tartalma:
 - 1 forgácsvágó kerék Z3a, 3 mm
 - 1 forgácsvágó kerék Z5a, 5 mm
 - 1 forgácsvágó kerék Z7a, 7 mm
 - 1 szeletelőtárcsa E2a, 2 mm
 - 1 szeletelőtárcsa E4a, 4 mm
 - 1 tolókar

HU

4.2 Készülék funkciói

A zöldségszeletelő a megfelelő vágókorongok segítségével a zöldségeket vagy gyümölcsöket különböző formákra, például szeletekre, rudakra, kockákra vagy chipsekre lehet vágni.

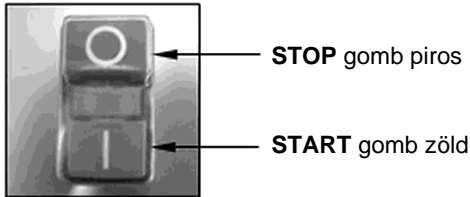
4.3 A készülék részegységeinek leírása



Ábra 1

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Nyomókar | 2. Tolóelem a kör alakú töltőnyíláshoz |
| 3. Kerek betöltőnyílás | 4. Védőfedélcsap (2x) |
| 5. START/STOP gomb | 6. Biztonsági zár gomb |
| 7. Burkolat | 8. Láb (4x) |
| 9. Adagolónyílás | 10. Védőburkolat a vágókorongokhoz |
| 11. Ovális betöltőnyílás | 12. Tolóelem ovális töltőnyíláshoz |
| 13. Szeletelőtárcsa E2a | 14. Szeletelőtárcsa E4a |
| 15. Forgácsvágó tárcsa Z5a | 16. Forgácsvágó tárcsa Z7a |
| 17. Forgácsvágó tárcsa Z3a | |

Használati elemek



Ábra 2

4.4 A készülék biztonsági alkatrészei

Védelem

A készülék **2 biztonsági berendezéssel (mikrokapcsolókkal) van felszerelve:**

- **mikrokapcsolóval ellátott biztonsági reteszelés**, amely leállítja a gép működését, ha a vágótárcsák védőburkolatát kinyitják.
- **Mikrokapcsoló az adagolónyíláson**, amely lekapcsolja a készüléket, amikor az ovális tolókar felemelkedik.

Fennmaradó kockázatok

Bár a készülék minden mechanikai és elektromos biztonsági jellemzője megfelel a szabványoknak, vannak maradék kockázatok, amelyeket nem lehet teljesen kizárni. Ezeket a jelen kézikönyvben a **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztető szó jelzi. Figyelembe kell venni a figyelmeztetéseket is, melyek a készülékre helyezett matricákon találhatóak.

A vágókorongok eltávolításakor, behelyezésekor és tisztításakor fennmaradó kockázatok (pl. vágásveszély) léphetnek fel. Legyen különösen óvatos a kezelés során, és mindig viseljen erős, puha és vágásálló ötujjas kesztyűt.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

JÓ TANÁCS!

A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.

HU

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:

Üzembe helyezése és kezelés

- egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
 - könnyen megközelíthető
 - jó légcserével rendelkező.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék földeléssel van csatlakoztatva.
 - Az aprítógép felállításakor fontos figyelembe venni az aprítógéphez szükséges helyet, valamint az aprított zöldségeket és a feldolgozandó termékeket összegyűjtő tartály helyét.
 - A zöldségaprító körül elegendő helyet kell hagyni ahhoz, hogy a gépet kezelő személy szabadon mozoghasson, és egy másik személy át tudjon menni.
 - A készülék felállítási helyének jól megvilágítottnak kell lennie, a világításnak le kell fednie a teljes munkaállomást, és nem vakíthatja el a kezelőt.
 - Ne takarja le és ne zárja el a készülék szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a készülék túlmelegedését vagy személyi és tárgyi károkat okozhasson.
 - A készülék biztonságos használata érdekében legalább 20 cm távolságot kell tartani a falak, tárgyak, polcok stb. és a zöldségaprító között.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lisd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

5.2 Használat



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

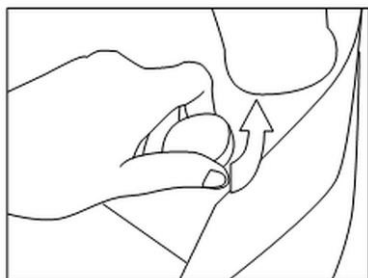
A vágókorongok pengéi nagyon élesek!

A vágókorongok felhelyezésekor, eltávolításakor vagy tisztításakor mindig viseljen erős, puha, vágásálló ötujjas kesztyűt, hogy biztos fogást biztosítson a tárgyakon.

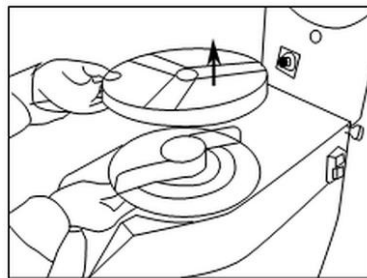
Soha ne nyomja meg kézzel az aprítandó termékeket, csak a mellékelt tolóelemet használja!

Készülék előkészítése

1. Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat a **6,2. „Tisztítás“** fejezetben leírtak szerint.
2. Készítse elő a termékeket az aprításra.
3. Az aprítási folyamat megkezdése előtt válassza ki a megfelelő vágótárcsákat, és szerelje fel azokat a gépre.



Ábra 3



Ábra 4

4. A gomb segítségével az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva csavarja ki a biztonsági zárat.
5. Emelje magasra a nyomókart, és nyissa ki szélesre a védőburkolatot.
6. Először szerelje fel a műanyag kidobó korongot, majd a választott vágókorongot.

FIGYELEM!

A kidobótárcsa felszerelése elengedhetetlen a készülék megfelelő működéséhez. Mindig a kidobókorongot kell először felhelyezni.

Üzembe helyezése és kezelése

7. Zárja be a védőburkolatot, és rögzítse azt a biztonsági zár gombnak az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával.
8. Nyomja meg a zöld START gombot, hogy a vágókorongok megfelelően beakadjanak.

Zöldségek/gyümölcsök aprítása

1. Az aprítás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a zöldségek típusa, minősége és mérete megfelelő. Készítse elő a zöldségeket.
2. Helyezzen egy megfelelő edényt az kidobónyílás alá.
3. Csatlakoztassa a berendezést egyes, földelt dugaljba.
4. Az aprítás megkezdése előtt emelje fel az ovális adagolónyílás nyomókarját, és tartsa ebben a helyzetben.
5. Helyezze az aprítandó termékeket az ovális vagy kerek nyílásba.

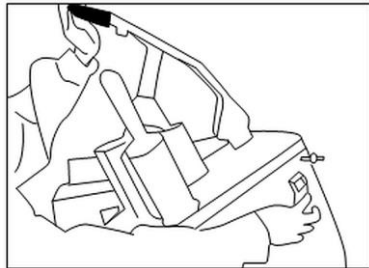
FIGYELEM!

Helyezze a zöldségeket egyenként a töltőnyílásba a következőképpen: 1 burgonya, 1 sárgarépa stb.

6. A készülék elindításához jobb kézzel nyomja meg a zöld START gombot, bal kézzel tartsa a nyomókart.
7. Ezután a jobb vágási eredmény elérése érdekében fokozatosan engedje le a lefogókart, miközben enyhe nyomást gyakorol.

FIGYELEM!

Ne nyomja le túl erősen a szorítókart, különben a készülék alkatrészei túlfeszülnek.



Ábra 5

8. Amint a nyomókar elérte a végét, emelje fel.
- Az aprítási folyamatot addig lehet ismételni, amíg a szükséges mennyiségű zöldséget fel nem aprítjuk.
9. A henger alakú zöldségek, például sárgarépa, uborka, cukkini stb. kerek szeletekre vágásához a zöldségeket a kis kerek adagolónyílásba kell helyezni, és a terméket a tolóval óvatosan lefelé kell nyomni.
 10. Ismétlje meg a fent leírt ciklust, amíg a szükséges mennyiségű zöldséget fel nem aprítja.
 11. Amikor az aprítási folyamat befejeződött, kapcsolja ki a készüléket a piros STOP gomb segítségével.

12. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos tápellátásról (húzza ki a dugót!).

Vágókorongok

Szeletelő korongok

pl. uborka, paradicsom, paprika, hagyma, póréhagyma, burgonya, vöröskáposzta, fehéskáposzta, ananász, kivi.



Modell:	E1a	E2a	E4a	E8a	E10a
Szeletvas- tagság:	1 mm	2 mm	4 mm	8 mm	10 mm
Sorozat- szám:	120316	120307	120308	120309	120310

HU

Csíkozó korongok

pl. nyers zöldségek, sárgarépa, retek, uborka esetén



Modell:	H3a	H4a
Csík vastagság:	3 mm	4 mm
Sorozatszám:	120311	120312

Üzembe helyezése és kezelés

Forgácsvágó korongok

pl. nyers zöldségek, fehér káposzta, alma, retek, cékla, csokoládé, sárga sajt (lágys és kemény)



Modell:	Z3a	Z5a	Z7a	K5-AHB
Forgács vastagság:	3 mm	5 mm	7 mm	5 mm
Sorozatszám:	120313	120314	120315	120302

ÚTMUTATÓ!

A * jelölt vágókorongok már a szállítás részét képezik.

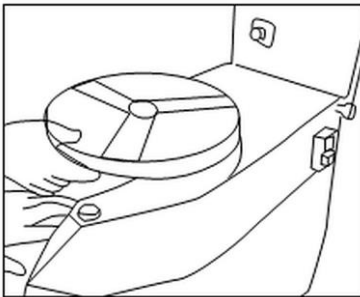
A vágókorongok eltávolítása és felszerelése

FIGYELEM!

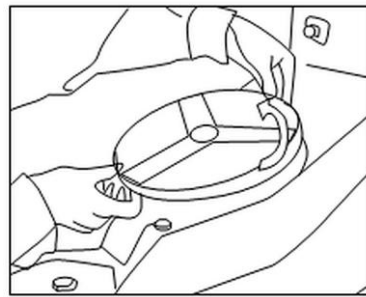
Soha ne forgassa el a biztonsági zár gombját a készülék működése közben, először kapcsolja ki a készüléket.

HU

1. A gomb segítségével az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva csavarja ki a biztonsági zárat.
2. Emelje fel a szorítókart, és nyissa szélesre a védőburkolatot.
3. Fordítsa a vágókorongot az óramutató járásával ellentétes irányba.



Ábra 6



Ábra 7

4. Fedje le a vágókorong pengéit (pl. egy ruhával).
5. Ezután emelje magasra a vágókorongot úgy, hogy egyik kezét a tárcsa alá helyezi. Vegye ki a korongot.
6. Ezután helyezze fel a kívánt vágókorongot.

FIGYELEM!

Ügyeljen arra, hogy a vágókorongok használata után a védőburkolatot a biztonsági zárral rögzítse vissza! Fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, és húzza meg.

6 Tisztítás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízszugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Egyes tisztítószeresek károsak az egészségre; maradványaik bekerülhetnek a feldolgozott zöldségekbe.

A készülék tisztításához ne használjon súrolószereket, vízkőoldó szereket, oldószereket vagy hígítókat.

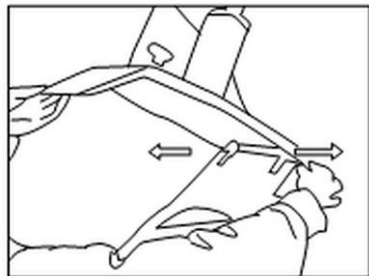
FIGYELEM!

A készülék mosogatógépben nem mosható.

1. Minden munkanap végén, szükség esetén gyakrabban alaposan meg kell tisztítani a készülék minden elemét, mely élelmiszerrel érintkezik.
2. Tisztítás előtt viseljen védőkesztyűt, hogy megvédje ujjait vagy kezeit a vágókorongok éles pengéitől.
3. Csavarja ki a biztonsági zárat, és nyissa ki szélesre a védőburkolatot.
4. Óvatosan húzza ki a vágókorongokat.
5. Távolítsa el az ételmaradékokat (pl. műanyag kaparóval) az adagoló és a csúszdanyílás belső felületeiről, a nyomókarról, a tolóról, az aprítófelületről és a fedélről.
6. Mártsa a vágókorongokat meleg vízbe, és óvatosan tisztítsa meg őket egy műanyag tisztítókefével. A vágókorongokat egyesével tisztítsa meg, hogy elkerülje a kopogás vagy dörzsölés okozta sérüléseket.

A tisztítás megkönnyítése érdekében a készülék védőburkolata eltávolítható.

7. Előzetesen csavarja ki a védőburkolat két csapját (a képen látható módon), majd távolítsa el azt.
8. Tisztítsa meg a védőburkolatot meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel.
9. Ezután alaposan öblítse le a vágókorongokat és a védőburkolatot tiszta vízben.



Ábra 8

10. Végül szőszmentes ronggyal alaposan szárítsa meg a vágókorongokat és a védőburkolatot.
11. Tisztítsa meg az adagoló és a csúszda nyílásának, a nyomókarnak, a tolokarnak és az aprítási területnek minden felületét puha, nedves (nem csöpögő) ronggyal és langyos vízzel, enyhe tisztítószerrel.
12. A megtisztított területeket tiszta vízzel átitatott, szőszmentes ronggyal törölje át.
13. Tisztítsa meg a készülék tolélelemet meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Tiszta vízben öblítse el.
14. Ezután fertőtlenítse a készülék minden olyan területét és részét, amely érintkezésbe kerül az élelmiszerekkel, megfelelő fertőtlenítőszerrel.
15. Törölje át a készülékházat puha szivaccsal vagy ronggyal, enyhe tisztítószerrel. Törölje át tiszta és könnyű nedves ronggyal, hogy alaposan eltávolítsa a tisztítószer-maradványokat.
16. Alaposan szárítsa meg az összes megtisztított alkatrészt és felületet szőszmentes ronggyal.
17. Rendszeresen tisztítsa meg a munkafelületet és a körülötte lévő területet.

7 Leselejtezés

HU

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőpontra adja le.